

Seniorenmesse

Fiera della Terza Età



60+

gesund und
aktiv
sani e attivi

Samstag / sabato

18.03.2023

Ore 9.30 – 17.00 Uhr

Casa Michael Pacher Haus

Bruneck / Brunico



SENIORENGEMEINDERAT
BRUNECK / BRUNICO
CONSULTA DEGLI ANZIANI

KVVW

Dienstleistungen kostenlos
Prestazioni gratuite

Eintritt frei
Ingresso libero

Die Seniorenmesse 60+ wird vom Seniorengemeinderat Bruneck in Zusammenarbeit mit dem KVV Pustertal, der Stadtgemeinde Bruneck, der Bezirksgemeinschaft Pustertal und dem Gesundheitsbezirk Bruneck organisiert
La fiera della terza età 60+ viene organizzata dalla Consulta degli Anziani di Brunico con la collaborazione del KVV Pustertal, del Comune di Brunico, della Comunità Comprensoriale della Val Pusteria e del Comprensorio Sanitario di Brunico

Ore 09.30 Uhr

Eröffnung der Seniorenmesse / Inaugurazione della Fiera della terza età

Geboten werden Vorträge und Infostände zu Gesundheit, Pflege und Wohnen / Vengono offerte conferenze e stand informativi su salute, assistenza e abitare

Unterhaltung / Divertimento Clown Malona

■ **Ore 9.45 Uhr** großer Michael

Pacher Saal sala grande:

Seniorentanz mit / Ballo degli anziani con Zilli Schwingshackl und / e Greti Messner

■ **Ore 12.00 Uhr**

Überraschung! / Sorpresa!

■ **Ore 15.45 Uhr** großer Michael

Pacher Saal sala grande:

Modenschau / Sfilata di moda Globus

Koordinatorin / coordinatrice: Nicole Uibo

Moderatorin / moderazione: Clown Malona

■ **Ore 17.00 Uhr**

Überraschung! / Sorpresa!

Vorträge / Conferenze

Ab 10.00 Uhr: Vorträge im Gilmsaal und im kleinen Michael Pacher Saal
dalle ore 10.00: Conferenze nella sala Gilm e nella piccola sala Michael Pacher

Sala Gilm Saal

■ **Ore 10.00 Uhr:** Primaria Dr. Bettina Wachtler, Vortrag über „Beweglichkeit im Alter“

■ **Ore 11.00 Uhr:** Gottfried Hochgruber, Vortrag über „Kräuter, Bäume und Sträucher für den Herbst des Lebens – der Umgang mit alternativen Heilmethoden“

■ **Ore 13.45 Uhr:** Dr. Philipp Egger, Apotheke von Ziegler, Vortrag über Inkontinenz

Conferenza bilingue sull'Incontinenza

■ **Ore 14.45 Uhr:** Primar Dr. Gregorio Rungger, Vortrag über „Vergesslichkeit, was nun? Wann ist Vergesslichkeit besorgniserregend? Was kann man dagegen tun?“ Domande sull'argomento possono essere fatte anche in italiano

■ **Ore 16.00 Uhr:** Dr. Ivano Simioni, conferenza sull'Insonnia

■ **Ore 16.30 Uhr:** Dr. Ivano Simioni, Vortrag über Schlaflosigkeit

Piccola sala Michael Pacher / Kleiner Michael Pacher Saal

■ **Ore 10.00 Uhr:** Wolfgang Furggler, vicecomandante Polizia Locale, conferenza su "SICUREZZA NELLA VITA QUOTIDIANA"

■ **Ore 10.30 Uhr:** Wolfgang Furggler, Vizekommandant der Ortspolizei, Vortrag über „SICHERHEIT IM ALLTAG“

■ **Ore 11.00 Uhr:** Gunde Bauhofer, Centro tutela consumatori, conferenza sul tema "Risparmiare"

■ **Ore 11.15 Uhr:** Gunde Bauhofer, Verbraucherzentrale, Vortrag über „Sparen“

■ **Ore 11.35 Uhr:** Film der Anlaufstelle für Pflege und Betreuung: „Die Hauspflege der Bezirksgemeinschaft Pusterl: der Mensch im Mittelpunkt“

■ **Ore 14.00 Uhr:** Freiwillige Feuerwehr Bruneck / Vigili del fuoco volontari, Kommandant / Comandante Reinhard Weger, Vortrag über Brandverhütung / Informazioni sulla prevenzione degli incendi

■ **Ore 15.00 Uhr:** Vorführung von Brandbekämpfung im Außenbereich des M.P. Hauses / dimostrazione antincendio all'aperto

■ **Ore 15.20 Uhr:** Klara Leitner, Kinaesthetics-Trainerin / Istruttrice di cinestetica, Bewegungswahrnehmung: worauf achte ich – praktische Übungen zu gesunder Haltung / Percezione del movimento: a cosa fare attenzione – esercizi per mantenere la salute

Zweisprachig / in entrambe le lingue

Aussteller / Espositori

Zelger, Ihre Hörexperten / Esperti dell'udito: seniorengerechte Hilfsmittel und Hörtests / apparecchi acustici e test dell'udito

Firma Innerhofer: Wohlfühlen im Seniorbad - seniorengerechte Badeinrichtung / Benessere nel bagno degli anziani – sanitari a misura di anziano

Apothek / Farmacia von Zieglauer: seniorengerechte Hilfsmittel und Blutdruck- und Zuckermessungen / Dispositivi adatti agli anziani, Misurazione della pressione e della glicemia

Optik Mariner Ottico: seniorengerechte Hilfsmittel und Kontrolle der Sicht / Dispositivi adatti agli anziani, controllo della vista

Sanitätshaus / Ortopedia von Zieglauer: Produkte und Serviceleistungen / Prodotti e servizi

Elektro Reichhalter: seniorengerechte Hilfsmittel / Dispositivi adatti agli anziani

Schuhgeschäft Brugger: spezialisiert auf orthopädische Schuhe und Einlagen / specializzato in calzature e solette ortopediche

Wohn- und Pflegeheim Mittleres Pustertal: Informationen / **Centro residenziale di cura della Media Pusteria**: informazioni

Athesia: Ausstellung von Büchern / Esposizione di libri

Weißes Kreuz / Croce Bianca:

Dienstleistungen für Senior*innen /
Prestazioni per anziani

Verbraucherzentrale-Konsumenten- schutz / Centro tutela consumatori utenti

Bezirksgemeinschaft Bruneck: Infor-
mationen zu sozialen Unterstützungs-
maßnahmen, Anlaufstelle für Pflege
und Betreuung und Hauspflege /

**Comunità Comprensoriale Valle Pu-
steria:** informazioni sul sociale e provve-
dimenti di sostegno, Sportello unico as-
sistenza e cura e assistenza domiciliare

Gesundheitsbezirk Bruneck: Diät- und
Hygieneberatung / Comprensorio
sanitario di Brunico: consulenza su
igiene e diete

KVW Bildung: Informationen

Arche im KVW: Beratung zu senioren-
gerechtem Wohnen / Consulenza
“abitare nella terza età“

Genossenschaft Independent L.:

Informationen z. Bsp. bei Wohnungs-
umbau / Varie Consulenze p.es.
ristrutturazioni edilizie

Blindenzentrum / Centro Ciechi

St. Raphael: Informationen und Hilfs-
mittel für den Alltag / Informazioni ed
ausili nella vita quotidiana

Circolo Anziani e UPAD: Informazioni

**„Frauen helfen Frauen“ / Associazione
“donne aiutano donne“**

Zeitbank / Banca del tempo

Anders – Mode
Athesia – Buchhandlung
Bernardi – Metzgerei
Biobazar
Buchladen am Rienztor
Coltelleria De Cillia
Derby Junior – Kindermode
Elektro Reichhalter
Feil – Laner Juwelier
Florianne – Blumen
Fotostudio Karl
Franz – Kunst-Weberei
Fundgrube Geschenksideen
Gärtnerei Oberlechner
Gasser – Juwelier – Swatch
Gatterer Textilien
Götsch Konditorei
Harpf Getränkeladen
Horvat-Spezereien GmbH
Hutstübele
Jack Wolfskin
Klammsteiner – Obst
Lapis – Mode – Schmuck
Leitner – Elektro
Mair Galerie Maria Theresia
Mariner Optik
Marka
Marlù Eisdiele
Milesi – Fachhandel/Kleidung
Neuhauser – Geschenkladen
Optic Rapid
Outfit Jobstreibitzer
Papyrex
Pâtisserie Blumen Acherer
PUR
Reform Egger
Rienzflor – Blumen
Sanitätshaus von Zieglauer
Schönhuber Porzellan
Schönhuber Sport
Shoes
Staudacher Drogherie
Thomaser Schuhhaus
Tschurthenthaler Mode
Ulbrich Textilien – Geschenke
Vendramin
Vergissmeinnicht
Walde – Süßwaren
Weltladen
Zieglauer – Apotheke



Informationsmaterial / Materiale informativo

Seniorenclub Bruneck

Selbsthilfegruppen: Lichtung,
Parkinson, anonyme Alkoholiker

Associazione Culturale „Il Telaio“

AVS

CAI Brunico

SSV

Kneipptreff Pustertal

Die Bar im Michael Pacher Haus ist geöffnet /
il bar della Casa Michael Pacher è aperto

**Der Seniorengemeinderat Bruneck und der
KWW Pustertal bedanken sich bei den
Sponsoren für die Unterstützung:**

**La Consulta degli Anziani di Brunico e la KWW
Pustertal ringraziano gli sponsor per il loro
sostegno:**



Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

INNERHOFER

intercable

AUTONOMA PROVINZ SÜDTIROL
REGIONE AUTONOMA DI SÜDTIROL
PRINCIPALITÀ AUTONOMA DE SÜDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK BRUNECK
COMPRESORIO SANITARIO DI BRUNICO



Garage International

Moser.
Das Autohaus



ATHESIA®

PUNTEL
Baunternehmen Immobilien
Impresa edile Immobili

auroport®

ZELGER
Ihre Hörexperten

elpo

Karosserie Leitner



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Bruneck
Cassa Raiffeisen di Brunico



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

GKN SINTER METALS

G. Jesacher
GmbH - srl

GKN Driveline Bruneck AG

Heizung Riscaldamenti & Sanitäre Anlagen Impianti Sanitari